

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по универсальному****периодическому обзору****Девятнадцатая сессия**

28 апреля – 9 мая 2014 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека**Корейская Народно-Демократическая Республика***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных 12 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, подготовленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период изменений.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-10510 (R) 140314 170314



* 1 4 1 0 5 1 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Информация, представленная заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

1. Ассоциация "Ноу фенс" за ликвидацию концентрационных лагерей в Северной Корее ("Ноу фенс") отметила недавнее подписание Конвенции о правах инвалидов², а авторы совместного представления 1 (СП1) рекомендовали ее ратифицировать³. Гражданский альянс за права человека в Северной Корее (ГАПЧСК) заявил, что правительству следует подписать и ратифицировать МКНИ и признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям⁴. Авторы СП1 рекомендовали подписать и ратифицировать Конвенцию против пыток (КПП), чтобы покончить со всеми формами пыток, применяемыми органами безопасности и тюремным персоналом⁵.

2. Организация "Всемирная христианская солидарность" (ВХС) рекомендовала ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (МУС)⁶, а организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) далее рекомендовала внести поправки в национальное законодательство для обеспечения оперативного и полного сотрудничества с МУС⁷.

3. ХРУ рекомендовала Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР) вступить в Международную организацию труда (МОТ), присоединиться к ее основным конвенциям и установить контакты с должностными лицами МОТ по вопросам защиты и поощрения прав трудящихся, включая прекращение использования принудительного труда во всех его формах⁸.

2. Конституционная и законодательная основа

4. Авторы СП1 отметили, что были приняты меры по осуществлению некоторых положений в области прав человека, например Закона об охране труда 2010 года⁹. ГАПЧСК также отметил принятие Закона о правах женщин в декабре 2010 года наряду с Законом о правах ребенка¹⁰.

5. Согласно организации "Адвокаты за права человека и объединение Кореи" (АПЧОК), КНДР в своем первом национальном докладе по универсальному периодическому обзору (УПО) заявила, что смертная казнь применяется только в случае пяти особо тяжких преступлений, предусмотренных Уголовным кодексом, пересмотренным в 2004 году, и не упомянула дополнительные положения, принятые в 2007 и 2009 годах, которые расширяют список преступлений, караемых смертной казнью¹¹. Международная федерация прав человека (МФПЧ) отметила, что 19 декабря 2007 года было принято "Дополнение к Уголовному кодексу по общеуголовным преступлениям", расширившее список "преступлений", наказуемых смертной казнью. Оно содержит в общей сложности 23 статьи, 16 из которых предусматривают смертную казнь за ряд преступлений, включая незаконный ввоз и сбыт наркотиков, хищение государственного имущества, подделку денег и незаконную продажу государственных ресурсов. Это Дополнение разрешает применять смертную казнь, если власти установят, что данное преступление является "особо тяжким"¹². Организация "Международная амнистия" (МА) также сообщила о том, что КНДР увеличила число преступлений, наказуемых смертной казнью, в том числе предусмотрев ее приме-

нение за преступления, связанные с уничтожением или повреждением имущества в результате измены (неоаяльности), в поправках к Уголовному кодексу, принятых в апреле 2009 года¹³.

6. МФПЧ отметила, что список преступлений, караемых смертной казнью, еще больше расширился с принятием в 2012 году двух государственных указов: "О смертной казни за операции с иностранной валютой" (Управлением народной безопасности) и "О расстреле за распространение секретной информации с помощью мобильного телефона" (Управлением государственной безопасности)¹⁴. В результате общее количество категорий преступлений, за которые предусмотрена смертная казнь, возросло до 24. Из этого числа по крайней мере за девять видов преступлений предусматривается обязательное вынесение смертного приговора, включая такие преступления, как похищение людей; кража, порча или уничтожение государственного или военного имущества; подделка денег; незаконный ввоз и сбыт наркотиков или драгоценностей и цветных металлов на черном рынке. Такое законодательство нарушает стандарты в области прав человека¹⁵.

7. Организация "Народ за успешное воссоединение Кореи" (НУВОКО) рекомендовала КНДР обеспечить полное соблюдение обязательств, вытекающих из ратифицированных международных договоров по правам человека, проведя тем самым переоценку национальных правовых норм и законов в отношении толкования прав человека¹⁶.

3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

8. МА сообщила, что в КНДР нет национального правозащитного учреждения или других независимых и эффективных механизмов по рассмотрению жалоб с полномочиями в области прав человека¹⁷.

В. Сотрудничество с правозащитными механизмами

9. Что касается УПО, то Фонд жизнеобеспечения северокаорейских беженцев (ФЖСБ), приветствуя участие правительства в процессе УПО, призвал серьезным образом подойти к этому обзору и ответить на все рекомендации, либо принимая их, либо объясняя причины отказа от них¹⁸.

10. ХРУ отметила, что послужной список сотрудничества КНДР с правозащитными механизмами ООН, пожалуй, является одним из самых неудовлетворительных. КНДР отказывается признать резолюции ООН о положении в области прав человека в КНДР, принятые Советом по правам человека ООН и Генеральной Ассамблеей¹⁹. ФЖСБ настоятельно призвал правительство к сотрудничеству и к тому, чтобы КНДР заняла свое место в качестве полностью эффективного члена международного сообщества²⁰.

11. МА далее сообщила, что положение в области прав человека в КНДР остается под завесой секретности. Правительство по-прежнему отказывается принимать независимых наблюдателей за положением в области прав человека²¹. НУВОКО отметила невероятные трудности в получении разрешения на въезд в КНДР для правозащитников, при этом основным источником информации и свидетельств о нарушениях прав человека являются перебежчики²².

12. МА отметила, что совсем недавно правительство отказало во въезде членам Комиссии ООН по расследованию (КПР) нарушений прав человека в КНДР, включая возможные преступления против человечности, созданной Советом по

правам человека ООН в марте 2013 года²³. ХРУ рекомендовала КНДР признать мандат КПП и выдать Комиссии приглашение для посещения страны²⁴.

1. Сотрудничество с договорными органами

13. "Ноу фенс" представила информацию о том, что в национальном докладе КНДР по УПО не сообщается о том, что она является участником МПГПП²⁵. ВХС рекомендовала КНДР попытаться выполнить все рекомендации, которые она получила от различных международных органов по правам человека²⁶.

2. Сотрудничество со специальными процедурами

14. ХРУ отметила, что КНДР отвергла назначение Специального докладчика ООН по вопросу о положении в области прав человека в КНДР. С момента учреждения этой должности ни одному Специальному докладчику не было разрешено посетить страну²⁷. МА рекомендовала предоставить немедленное и неограниченное разрешение на въезд всем мандатариям специальных процедур ООН, запрашивающим разрешение на посещение КНДР²⁸.

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права

1. Равенство и недискриминация

15. ВХС отметила, что ключевым аспектом контроля за обществом является система социальной классификации "сонбун", в соответствии с которой все население подразделяется на 51 политическую категорию по классовому признаку, которые можно сгруппировать в три широкие касты: "основной лояльный класс", "класс колеблющихся" и "враждебный класс". Классовая принадлежность человека определяется при рождении с учетом политической деятельности и политического прошлого его семьи и имеет влияние на все аспекты жизни, включая доступ к образованию, здравоохранению, продовольственным пайкам и возможностям по трудоустройству²⁹.

16. В своем анализе Закона о правах женщин ГАПЧСК отметил, что этот Закон имеет настолько расплывчатый характер, что его осуществление вряд ли возможно. Статьи представляют собой общие принципы. Там, где предполагается наличие планов, отсутствуют какие-либо указания относительно их содержания. Также не предусматриваются сроки их выполнения. Практически не предусматриваются какие-либо наказания или другие меры ответственности за невыполнение. Во-вторых, Закон содержит целый ряд значительных пробелов. Наиболее серьезными являются отсутствие внимания вопросам гендерного стереотипирования и сексуальных домогательств, а также отсутствие раздела, содержащего определения. В-третьих, в Законе во многих отношениях внимание сосредотачивается на обеспечении формального, а не подлинного равенства. В-четвертых, отмечается слабость органов по мониторингу и надзору за исполнением Закона³⁰.

17. ГАПЧСК далее сообщил, что многие из направлений государственной политики идут вразрез с идеями о правах и свободах, отраженными непосредственно в самом Законе. Например, женщины сообщили, что государство (через Лигу женщин) усиливает идеологическую работу по пропаганде традиционной роли женщин в патриархальном обществе и призывает их рожать еще больше детей, хотя государство не заботится об оказании услуг по обеспечению благо-

получия, образования и здравоохранения детей, а система бесплатных услуг давно развалилась³¹.

18. По мнению ГАПЧСК, тот факт, что Закон предусматривает равенство женщин с мужчинами в сфере доступа к труду, заработной плате, социальной защите, медицинскому обслуживанию и образованию, на практике ничего не означает. Более половины женщин были вынуждены бросить свою официальную работу ради заботы о семьях. Будучи официально безработными, они не могут пользоваться услугами по уходу за детьми, организованными на рабочих местах или на фермах. Услуги в области образования и здравоохранения также имеются только для тех, кто может платить по установленным тарифам³².

19. ХРУ³³ и организация "Джубили кампэйн" (ДК)³⁴ отметили, что дети сталкиваются с дискриминацией и даже подвергаются наказаниям в связи со статусом, деятельностью, выраженными мнениями или верованиями своих родителей или других членов семьи. ФЖСБ призвал правительство немедленно покончить с классовой системой и системой "вины в соучастии"³⁵.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

20. ВХС выразила свое убеждение в совершении КНДР преступлений против человечности *prima facie*. Строгая иерархическая природа режима в КНДР и имеющаяся информация о процессе принятия решений правительством дают основания полагать, что ответственность за совершение таких преступлений несет старшее политическое руководство³⁶. Аналогичную озабоченность выразили авторы СПП³⁷.

21. МФПЧ³⁸ сообщила, что с момента первого цикла УПО в КНДР были казнены десятки людей. Решения регулярно принимаются в обход судебных органов, и казни зачастую носят произвольный характер, в том числе в рамках широкой системы исправительных лагерей КНДР³⁹. Проводятся публичные⁴⁰ и тайные⁴¹ казни, а смертные приговоры выносятся за нетяжкие преступления и в отношении представителей уязвимых групп. АПЧОК также обратила внимание на комментарии КНДР в отношении того, что она проводит публичные казни, когда виновные совершают жестокие преступления, и жертвам или их семьям направляется запрос с просьбой подтвердить их согласие на проведение таких казней⁴². МА обратила внимание на явное увеличение числа внесудебных казней со стороны пограничников в попытке предотвратить бегство людей из КНДР⁴³.

22. МФПЧ пришла к выводу о том, что КНДР следует: немедленно положить конец всем казням как внутри, так и за пределами системы исправительных лагерей, включая публичные и тайные казни; ввести немедленный мораторий на смертную казнь в качестве первого шага к ее отмене и принять меры по ограничению сферы ее применения лишь самыми тяжкими преступлениями, как они определяются в рамках международного права прав человека; отменить ее обязательный характер; опубликовать подробные статистические данные о смертных приговорах и имевших место казнях в разбивке по полу и виду преступлений; и пересмотреть законодательство таким образом, чтобы исключить из него уголовные преступления, носящие преимущественно политический характер или имеющие слишком широкое определение с точки зрения международных стандартов в области прав человека⁴⁴.

23. ВХС отметила, что большинство вопиющих нарушений прав человека совершаются в исправительных лагерях страны ("кван-ли-со"), где пытки носят исключительно жестокий, широко распространенный и систематический харак-

тер⁴⁵. МА подчеркнула, что, хотя условия содержания различны и зависят от исправительного учреждения, все заключенные в "кван-ли-со" и других местах содержания под стражей подвергаются пыткам и другим видам жестокого обращения⁴⁶. НУВОКО сообщила о том, что, как предполагается, лишение пищи используется в качестве пытки заключенных и в качестве метода контроля за ними⁴⁷. ВХС сообщила, что пытки регулярно используются в местах проведения допросов, иногда приводя к инвалидности, параличу или смерти. Как сообщается, заключенных также используют для медицинских, химических и биологических опытов⁴⁸. ФЖСБ настоятельно призвал правительство обеспечить МККК немедленный, полный и подлинный доступ ко всем местам содержания под стражей в КНДР⁴⁹. Авторы СП1 рекомендовали соблюдать Минимальные стандартные правила обращения с заключенными⁵⁰.

24. МА сообщила о том, что она опубликовала спутниковые снимки четырех исправительных лагерей "кван-ли-со" для политических заключенных, занимающих огромные участки земли и расположенных в обширных необжитых районах. По оценкам, в "кван-ли-со" и других местах содержания под стражей в КНДР содержатся сотни тысяч человек⁵¹. ВХС сообщила, что заключенные в "кван-ли-со" принуждаются к выполнению работ на шахтах, лесоповалах и к тяжелому фабричному труду за самые скудные продовольственные пайки, при этом их обрекают на усталость, болезни и во многих случаях на вероятную гибель⁵². Авторы СП1 утверждают, что среди этих заключенных есть лица, осужденные по принципу вины по ассоциации в целях коллективного наказания ("ен-чо-че"), в категорию которых попадают родственники до третьего поколения, включая детей, женщин и пожилых⁵³. Авторы СП1 рекомендовали отменить коллективные наказания, в особенности для членов семей перебежчиков⁵⁴.

25. "Ноу фенс" сообщила подробности о точном месторасположении примерно шести предполагаемых исправительных лагерей для политических заключенных⁵⁵. Она⁵⁶ также сообщила о предполагаемых изменениях, имевших место в исправительных лагерях для политических заключенных, а авторы СП1 указали на то, что некоторые изменения в исправительных лагерях для политических заключенных произошли в связи с тем, что международное сообщество оказалось осведомленным об их использовании северокорейским режимом. Несмотря на то, что Лагерь 25 был расформирован, содержащиеся там 30 000 – 50 000 заключенных были распределены по другим учреждениям, таким как Лагерь 15, Лагерь 16 и Лагерь 14⁵⁷. МА также сообщила, что активность, наблюдавшаяся при просмотре спутниковых снимков, указывает на усиление регулирования перемещений местного населения, проживающего рядом с "Кван-ли-со" 14, что затруднило возможность провести различие между заключенными в лагере и жителями долины⁵⁸. Авторы СП1 отметили, что правительство продолжает отрицать существование исправительных лагерей для политических заключенных⁵⁹, и рекомендовали предоставить международным учреждениям доступ к этим местам содержания под стражей, чтобы они могли подтвердить то, что лагеря не существуют, и/или обеспечить их закрытие⁶⁰.

26. Авторы СП1 представили подробную информацию о других иных видах мест содержания под стражей, включая те, где используется принудительный труд, такие как "ге-ян-со" (исправительные трудовые центры), предполагаемой численностью свыше 200, где все заключенные принуждаются к тяжелому труду в сельском хозяйстве и строительстве, а некоторые лагеря при них, как утверждается, имеют независимое управление, осуществляемое крупномасштабными деловыми предприятиями, а также "центры трудовой подготовки", где используются самые интенсивные формы труда⁶¹. ХРУ также сообщила о сети лагерей "чип-кел-со" (сборные пункты) и "ро-тон-дан-рен-дэ" (центры трудовой

подготовки), где принудительному труду подвергаются лица, задержанные за целый ряд так называемых "преступлений", включая прогульщиков, не явившихся на плановую работу или учебу, лиц, совершивших поездки без разрешения или превысивших установленные для поездок сроки, а также за другие преступления⁶². ХРУ рекомендовала их немедленное закрытие⁶³. Авторы СП1 рекомендовали отменить систему перевоспитания трудом, обеспечить соблюдение минимальных трудовых норм, национального законодательства и Правил охраны труда в местах содержания под стражей⁶⁴.

27. НУВОКО сообщила, что сексуальное насилие в отношении женщин имеет широкое распространение в местах содержания под стражей при терпимости со стороны властей⁶⁵, при этом ФЖСБ также сообщил о том, что силы безопасности широко применяют пытки и прибегают к изнасилованиям⁶⁶. ВХС сообщила, что в целом случаи беременности не допускаются в тюрьмах, и рекомендовала КНДР немедленно покончить с любой политикой, поощряющей принудительные аборты или умерщвление новорожденных⁶⁷. Авторы СП1 рекомендовали КНДР применять такой стандарт действий в местах содержания под стражей, который обеспечивает соблюдение законов о защите прав детей и женщин⁶⁸.

28. Согласно ФЖСБ, с момента последнего УПО не наблюдалось никакого прогресса в решении вопроса о насильственных похищениях иностранных граждан⁶⁹. ГАПЧСК сослался на оценочные данные, согласно которым по состоянию на 2011 год в КНДР оставалось примерно 517 похищенных из Республики Корея, и дал свои рекомендации⁷⁰. ФЖСБ призвал КНДР в срочном порядке выявить и освободить всех похищенных людей любой национальности, которые остаются в КНДР⁷¹.

29. ГАПЧСК сообщил о том, что мужчины и женщины подтвердили тот факт, что нанесение побоев женщинам настолько укоренилось в культуре, что это считается нормальным. Женщины сообщили, что им негде просить помощи в случае физического насилия. Полиция не вмешивается в эти вопросы, считая их домашними делами⁷². ГАПЧСК настоятельно рекомендовал подготовить отдельный закон, касающийся насилия в отношении женщин⁷³.

30. Глобальная инициатива по прекращению всех видов телесного наказания детей (ГИПТНД) сообщила, что применение телесных наказаний детей во всех сферах все еще не запрещено: они по-прежнему правомерны в семье, учреждениях альтернативного ухода и, возможно, в школах⁷⁴. ГИИТНД рекомендовала принять законодательство, напрямую запрещающее телесные наказания детей в любой ситуации, в том числе в семье⁷⁵.

31. Согласно ХРУ, торговля северокорейскими женщинами и девочками продолжается. Жертв убеждают в необходимости пересечения границы либо для бегства из КНДР, либо в целях поиска экономических возможностей, а затем их похищают или обманном путем склоняют к браку, подвергают принудительному труду или сексуальной эксплуатации⁷⁶. ДК рекомендовала, чтобы все мигранты и пострадавшие от торговли людьми, особенно дети, возвращающиеся в КНДР, рассматривались как жертвы, а не преступники⁷⁷.

3. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права

32. Авторы СП1 сообщили об отсутствии верховенства права и судебной системы, которые могли бы обеспечить подозреваемым справедливое судебное разбирательство⁷⁸. МФПЧ сообщила, что в дополнение к непрозрачному харак-

теру обычных судов существует параллельный квазиуголовный режим, не соответствующий понятию верховенства права. "Десять принципов", которыми руководствуется Трудовая партия Кореи (ТПК), зачастую ставятся выше судебной системы. Как сообщается, ТПК заранее информируется о судебных процессах и может предложить альтернативные варианты приговоров еще до того, как состоялся данный судебный процесс. Партия не только решает, следует или нет заключать под стражу подозреваемого, но также систематически влияет на ход судебных процессов⁷⁹.

33. МФПЧ сообщила, что расследование и предварительное разбирательство подпадают под компетенцию Министерства народной безопасности. Однако вопросы, связанные с изменой, любыми антигосударственными преступлениями и политическими заключенными, входят в компетенцию Управления государственной безопасности (УГБ). Граждане, насильственно репатриированные из соседней страны, как сообщается, рассматриваются в качестве политических заключенных и допрашиваются УГБ на предмет "измены Родине". В таких случаях, как предполагается, не проводится никакого формального судебного разбирательства⁸⁰.

34. ФЖСБ призвал правительство немедленно реформировать свою правовую систему в целях разделения законодательной и исполнительной ветвей власти⁸¹. МФПЧ рекомендовала КНДР гарантировать независимость судебных органов и право на справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами в области прав человека⁸². НУВОКО рекомендовала улучшить надлежащий процесс в рамках уголовной процедуры КНДР и противодействовать принятию судами принудительных признаний, полученных под пытками и принуждением, в качестве доказательств⁸³.

35. Хотя ДК отметила, что в соответствии со статьей 69 Конституции, гласящей: "Граждане имеют право подавать жалобы и петиции. Государство обеспечивает справедливое расследование и рассмотрение жалоб и петиций в установленном законом порядке"⁸⁴, ФЖСБ указал на то, что критика руководства, открытая или скрытая, строго наказывается; родственники лиц, обвиненных в критике правительства, также становятся объектами усиленного наблюдения и сурового наказания⁸⁵.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, брак и семейную жизнь

36. Согласно МФПЧ, хотя следователи и сотрудники полиции являются основными должностными лицами, занимающимися выявлением нарушителей законов, существует также серьезная обстановка, культивирующая граждан-информаторов и означающая, что каждый гражданин обязан сообщать сведения в политические инстанции, особенно если он исполняет обязанности во властных структурах. Следует докладывать о любых подозрениях в отношении нарушений, и это обязаны делать даже члены семьи, поскольку в противном случае они также будут подвергнуты аналогичному наказанию⁸⁶.

5. Свобода передвижения

37. ХРУ сообщила, что поездки внутри страны без соответствующего разрешения, выданного властями, являются уголовным преступлением. Разрешения требуются при выезде из района своего местожительства для поездок по КНДР или за границу⁸⁷. ФЖСБ сообщил, что выдача разрешений на проживание в относительно благополучной столице – Пхеньяне – ограничена отдельными членами самого привилегированного класса⁸⁸.

38. ХРУ сообщила о следующих причинах, по которым жители покидают страну: стремление избежать преследований; страх перед слежкой и повторным арестом после освобождения из исправительно-трудовых лагерей; желание избежать экономических лишений и нехватки продовольствия; или стремление воссоединиться с родственниками, которые уже бежали из страны. Другие северные корейцы курсируют между КНДР и соседней страной, занимаясь легальной и нелегальной трансграничной торговлей, при попустительстве корумпированных чиновников КНДР, также желающих досадить властям⁸⁹.

39. ХРУ рекомендовала, чтобы всем гражданам Северной Кореи было разрешено свободно передвигаться внутри страны, и призвала освободить из заключения всех лиц, содержащихся под стражей за осуществление своего права на свободу передвижения⁹⁰. ФЖСБ призвал правительство разрешить своим гражданам свободно передвигаться внутри страны и выезжать за ее пределы, включая выдачу им паспортов, и немедленно прекратить пытки и изнасилования, практикуемые его должностными лицами⁹¹.

40. МА отметила, что с момента прихода к власти в конце 2011 года администрация Ким Чен Ына объявила о принятии строгих мер в отношении лиц, задерживаемых при попытке пересечь границу без разрешения⁹². ДК, ХРУ и АПЧОК также отметили, что пограничные патрули КНДР получили приказ "стрелять без предупреждения" в беженцев, пытающихся незаконно пересечь границу⁹³. Кроме того, МА сообщила, что лица, возвращающиеся в КНДР, стали упоминаться в пропагандистских сообщениях и давать интервью, транслируемые северокорейским телевидением, в которых они отговаривают других от попыток сбежать из КНДР⁹⁴. Авторы СП1 указали на тот факт, что число перебежчиков в Республику Корея сократилось более чем на 50%, что является отражением более строгих мер безопасности и насилия, применяемых для того, чтобы удержать граждан Северной Кореи от бегства⁹⁵.

41. МА рекомендовала КНДР обеспечить, чтобы никто не подвергался заключению под стражу или преследованию за выезд из страны без разрешения и не подвергался пыткам и другим видам жестокого обращения, принудительному труду, насильственному исчезновению или смертной казни по возвращении в КНДР⁹⁶.

6. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

42. ВХС отметила, что в КНДР отсутствует свобода мысли, совести, религии и убеждений, а верующие сталкиваются с жестокими гонениями. Почитание династии Кимов и религиозный характер их культа личности, как предполагается, привели к нетерпимости в отношении религиозных убеждений. В Пхеньяне имеется по меньшей мере четыре разрешенных государством церкви и новая протестантская семинария, однако по широко распространенному мнению они существуют в основном для иностранцев и для создания ложного представления о ситуации⁹⁷. ДК заявила, что владение Библией или другими религиозными материалами, как сообщается, является незаконным, и за это может последовать наказание в виде лишения свободы и смертной казни⁹⁸.

43. ФЖСБ сообщил, что носители информации и другие потенциальные источники информации, попадающие в страну, строго запрещаются правительством⁹⁹. НУВОКО подчеркнула, что владение иностранными компакт-дисками или ДВД является преступлением, караемым смертной казнью¹⁰⁰. Авторы СП1 отметили случаи, когда отправлявшиеся правительством за границу работники,

имевшие доступ к носителям информации стран, где они работали, помещались затем в исправительные лагеря для политических заключенных¹⁰¹. ХРУ сообщила, что использование мобильного телефона может быть достаточным основанием для возбуждения расследования, ареста и насилия в местах содержания под стражей¹⁰².

44. ФЖСБ отметил, что руководство страны поддерживается парламентом, члены которого отбираются Трудовой партией. Отсутствие свободы собраний в общественных местах и существование только СМИ, контролируемых партией, не дает возможности гражданам выражать несогласные мнения. В результате, как видно, в стране отсутствует значимая "общественная жизнь" или "политическая жизнь". ФЖСБ призвал правительство предоставить своим гражданам свободу религии и собраний, прекратить практику наказания граждан, критикующих правительство, защитить свободу выражения мнений и обеспечить свободные и справедливые многопартийные выборы¹⁰³.

7. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

45. ХРУ сообщила, что правительство в рамках своей экономической политики требует принудительного и безвозмездного труда от трудящихся, включая даже школьников и студентов университетов. Перебежчики сообщили, что после окончания школы они должны были работать там, где им было назначено, и многие из выполнявшихся работ либо не оплачивались, либо вместо оплаты полагалась минимальная компенсация в виде продовольственных или иных пайков. Неявка к назначенному месту работы тех, кто пытался заработать деньги иным путем, могла привести к отправке в исправительно-трудовые лагеря на срок до двух лет¹⁰⁴. Аналогичная обеспокоенность была выражена ФЖСБ¹⁰⁵. ХРУ рекомендовала, чтобы работникам было разрешено самим выбирать место работы и менять его без штрафа или наказания¹⁰⁶.

46. По утверждению ХРУ отсутствие оплаты труда означает, что экономическое выживание работников и их семей зачастую зависит от их способности вести свой собственный неофициальный бизнес. Для этого необходимо давать взятки местным чиновникам и управляющим предприятий, чтобы получить освобождение от необходимости ежедневно соблюдать установленное рабочее время и иметь возможность заниматься своим собственным бизнесом, таким как надомное производство, неофициальная продажа товаров на местных рынках, передвижная торговля между провинциями или даже трансграничная торговля¹⁰⁷.

8. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

47. ВХС отметила, что крайняя нищета и нехватка продовольствия создают обстановку, в которой люди испытывают сильные страдания и становятся жертвами многочисленных злоупотреблений¹⁰⁸, а ФЖСБ сообщил, что жители Северной Кореи не имеют свободы передвижения, в результате чего они подвергаются наказаниям за поездки без разрешения в поисках пищи¹⁰⁹.

48. ХРУ сообщила, что Уголовный кодекс 2004 года содержит главу "Преступления против управления экономикой", предусматривающую уголовное наказание за многочисленные виды экономической деятельности, в том числе за "незаконную выплату денег или выдачу товаров в обмен на труд" (статья 119). Эти ограничения вместе с другими положениями закона, устанавливающими уголовную ответственность за нарушение правил торговли и предусматривающими валютный контроль, позволяют правительству преследовать людей за ведение практически любой частной экономической деятельности¹¹⁰.

49. ХРУ отметила, что, хотя частная экономическая деятельность открыто ведется во многих районах страны, фермеры и торговцы подвергаются риску произвольных арестов и жестокого преследования, становясь жертвами насилия, вымогательств и лишения свободы¹¹¹. ХРУ рекомендовала КНДР отменить закон, предусматривающий уголовную ответственность за коммерческие операции, торговлю и рыночную деятельность, и освободить всех находящихся в заключении лиц, осужденных за такие преступления¹¹². ФЖСБ призвал правительство поощрять развитие частного предпринимательства¹¹³.

50. МА сообщила, что производство зерна в КНДР увеличилось, и, по оценкам, нехватка зерна в 2012/13 году составила 507 000 метрических тонн, что является наименьшим дефицитом за многие годы. Однако примерно 16 млн. жителей Северной Кореи (66% населения) зависят от плохо снабжаемой системы государственного распределения (СГР) и по-прежнему страдают от хронического отсутствия продовольственной безопасности и высокой степени незащищенности в связи со сбоями в производстве. Примерно для 2,4 млн. человек требуется регулярная продовольственная помощь, и в это число входят такие уязвимые группы, как дети, беременные женщины и пожилые в провинциях, где наблюдается наименьшая продовольственная безопасность. Постоянная нехватка продовольствия еще больше усилила неравенство в доступе к питанию среди жителей Северной Кореи. При распределении зерна СГР, как сообщается, приоритет уделяется отдельным группам, таким как функционеры Трудовой партии, сотрудники Управления государственной безопасности, военнослужащие и работники военной промышленности, а также шахтеры¹¹⁴.

51. МА отметила, что нехватка продовольствия продолжается отчасти из-за неудачной государственной политики. МА сослалась на сообщения о случаях голодной смерти в КНДР после денежной реформы 2009 года и о более поздних случаях голодной смерти в провинции Хванхэ¹¹⁵. ДК сделала ряд рекомендаций, в том числе о том, чтобы КНДР содействовала наиболее уязвимым группам, оказав им первоочередную продовольственную помощь¹¹⁶.

52. Что касается распределения международной продовольственной помощи, то МА отметила, что доступ в КНДР улучшился после подписания в апреле 2011 года Меморандума между правительством и Всемирной продовольственной программой ООН, хотя учреждения ООН получили финансирование в размере, составляющем только треть их оценок на август 2013 года¹¹⁷. ФЖСБ настоятельно призвал правительство взять на себя обязательство по сотрудничеству с международным сообществом, привлекая любую необходимую внешнюю экспертную помощь, в деле восстановления своих систем в области сельского хозяйства и распределения продовольствия¹¹⁸.

9. Право на здоровье

53. С точки зрения МА, допущенные правительством задержки в действиях и непринятие адекватных мер по преодолению многолетней хронической нехватки продовольствия, включая нежелание обратиться к международному сообществу за сотрудничеством и помощью, привели к широко распространенному и хроническому недоеданию, в свою очередь повлекшему поражение иммунной системы многих людей. Все это вместе с несостоятельной и контрпродуктивной политикой правительства, в том числе выразившейся в систематической неспособности обеспечить ресурсами базовое здравоохранение, вызвало эпидемии и массовые вспышки заболеваний, связанных с плохим питанием¹¹⁹.

54. МА отметила, что, хотя КНДР с гордостью заявляет о существовании системы всеобщего и бесплатного здравоохранения, на деле медицинские уч-

реждения требуют ремонта и функционируют в условиях частого отключения электричества и без отопления. Медицинский персонал зачастую не получает зарплату, и многие больницы работают в условиях отсутствия лекарств и других предметов первой необходимости. Врачи стали взимать плату за свои услуги, несмотря на то, что это незаконно, и все больше бедных не могут получить доступ к медицинской помощи в полном объеме, особенно в том, что касается лекарств и хирургических вмешательств. В связи с нехваткой ресурсов медицинский персонал имеет мало возможностей или ограниченный доступ в плане подготовки по новым методам лечения или изучения передовой международной практики¹²⁰. ГАПЧСК утверждает, что пациенты вынуждены сами обеспечивать свое питание и питание дежурных врачей во время пребывания в больнице или полагаться на помощь со стороны членов семьи¹²¹. МА и ФЖСБ дали свои рекомендации¹²².

55. По данным ГАПЧСК, аборты в КНДР являются незаконными. Прерывание беременности производится на дому без анестезии и надлежащих санитарных условий. Как сообщается, женщины также не информируются о заболеваниях, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД¹²³.

56. Другой проблемой, о которой сообщил ГАПЧСК, является все более широкое потребление наркотиков, особенно в связи с отсутствием доступа к медицинским услугам. Опиум по-прежнему повсеместно доступен, и люди обычно выращивают опиумный мак рядом со своими домами, поскольку он считается лекарственным растением. Также утверждается, что быстрыми темпами растет потребление метамfetамина¹²⁴.

10. Право на образование

57. ФЖСБ сообщил, что на практике дети зачастую не могут посещать школу из-за безнадежной нехватки продовольствия при отсутствии необходимой одежды и школьных принадлежностей¹²⁵. ФЖСБ настоятельно призвал правительство заявить о готовности сотрудничать с международным сообществом в деле перестройки своей системы образования и обеспечения того, чтобы все дети получали как минимум надлежащее бесплатное и обязательное начальное образование, сопоставимое с образованием в других странах¹²⁶.

58. ДК отметила, что школьники должны проходить несколько часов военной подготовки и политического воспитания, и рекомендовала КНДР остановить процесс ранней милитаризации детей в рамках системы школьного образования¹²⁷.

59. ХРУ выступила с утверждением, что учителя и директора школ принуждают учащихся к работам, в том числе по сбору продуктов питания в горных районах для перепродажи, рубке деревьев для школьных нужд, сбору ценных сырьевых материалов в соответствии с разрядками и передаче их на переработку в рамках предполагаемой государственной кампании, и к сельскохозяйственным работам на государственных фермах. Начиная со средней школы, т.е. в возрасте примерно 11 лет, дети учатся утром, а во второй половине дня направляются на неоплачиваемые работы, организуемые школой. В более бедных провинциях на севере страны школьники иногда вынуждены начинать работать уже в возрасте восьми–девяти лет. ХРУ рекомендовала КНДР немедленно прекратить какое бы то ни было привлечение школьников любого возраста к принудительной, небезопасной или с профессиональной точки зрения неоправданной трудовой деятельности¹²⁸.

11. Инвалиды

60. ГАПЧСК сообщил о существовании традиционных социальных норм, допускающих дискриминацию инвалидов. Кроме того, один бывший чиновник Министерства общественной безопасности (полиция) выступил с утверждением о существовании острова, на котором расположена "Больница 83", куда инвалиды направляются для постановки на них медицинских опытов, а также опытов, связанных с биологическим и химическим оружием. Этот чиновник сообщил о существовании лагеря длительного содержания для трудового перевоспитания "Ке-хва-со" № 1 в Кэчхоне, куда часто направляются инвалиды¹²⁹. ГАПЧСК рекомендовал властям обратить внимание на доклады об обращении с инвалидами и на имеющую негативные последствия культурную дискриминацию инвалидов, предусмотрев соответствующие образовательные программы¹³⁰.

12. Меньшинства

61. ФЖСБ отметил, что северокорейское общество является в значительной степени однородным. Так или иначе, женщины, побывавшие за границей и вернувшиеся беременными, обычно принуждаются к абортam, чтобы исключить появление на свет детей с китайскими корнями¹³¹. Схожие проблемы были отмечены НУВОКО¹³² и авторами СП1¹³³.

13. Мигранты, беженцы и просители убежища

62. ХРУ отметила, что выезд из страны без разрешения государственных властей считается актом измены, наказуемым длительным сроком лишения свободы. Лица, задержанные при переходе границы или принудительно возвращенные в КНДР, допрашиваются с применением пыток и подлежат заключению в исправительно-трудовые лагеря. Любой сигнал о том, что северокорейский гражданин имел контакты с южнокорейскими гражданами или организациями, может привести к серьезному наказанию, включая заключение в лагеря "кванли-со" или "ке-хва-со" или даже смертную казнь. Кроме того, некоторые дети, пересекавшие границу без разрешения, по возвращении подвергались лишению свободы и жестокому обращению. В результате вполне обоснованные опасения подвергнуться преследованиям по возвращении привели к тому, что многие северокорейцы в соседней и других странах стали беженцами "на месте"¹³⁴.

14. Право на развитие

63. ФЖСБ усомнился в правильности явной приоритетности дорогостоящих ядерных амбиций КНДР за счет отказа от основных товаров и услуг, необходимых для выживания ее населения¹³⁵. ФЖСБ призвал правительство взять на себя обязательство по занятию должного места в рядах международного сообщества на принципах сотрудничества и плодотворного развития, что сделает ненужным расходование ценных ресурсов на чрезмерное наращивание военного потенциала¹³⁶.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

*Civil society**Individual submissions:*

AI	Amnesty International, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK);
CSW	Christian Solidarity Worldwide, New Malden, UK;
FIDH	International Federation for Human Rights, Paris, France;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, UK;
HRW	Human Rights Watch, Geneva Switzerland;
JC	Jubilee Campaign, Fairfax, VA, United States of America;
LFNKR	Life Funds for North Korean Refugees, Tokyo, Japan;
LHUK	Lawyers for Human Rights and Unification of Korea, Seoul, Republic of Korea;
NKHR	Citizens' Alliance for North Korean Human Rights, Seoul, Republic of Korea;
NoFence	No Fence in North Korea, Association for the Abolition of Concentration Camps in North Korea, Tokyo, Japan;
PSCORE	People for Successful COrean REunification, Seoul, Republic of Korea.

Joint submissions:

JS1	Joint Submission 1: Coalition for Human Rights in North Korean Detention Facilities submitted by: Free the North Korean Gulag (FNKG) and, North Korea Strategy Center (NKSC), Seoul, Republic of Korea.
-----	---

² NoFence, para.4.

³ JS1, para 24 recommendation, b.

⁴ NKHR, p.6. See also, HRW, p.5.

⁵ JS1, para. 43 a. See also, PSCORE, recommendations, p.5.

⁶ CSW, para. 8.

⁷ HRW, p. 5, recommendations.

⁸ HRW, p.6, recommendations.

⁹ JS1, para. 5.

¹⁰ NKHR, p.1.

¹¹ LHUK, para. 2, part D.

¹² FIDH, para. 10.

¹³ AI, p.2.

¹⁴ FIDH, para. 11.

¹⁵ FIDH, para. 12.

¹⁶ PSCORE, recommendation , p.5.

¹⁷ AI, p.1.

¹⁸ LFNKR, p.6.

¹⁹ HRW, p.1, summary.

²⁰ LFNKR, p. 7, introductory paragraph.

²¹ AI, p.1.

²² PSCORE, executive summary.

²³ AI, p.1.

²⁴ HRW, p.5. See also, CSW, recommendations, paras. 12 and 13.

²⁵ NoFence, para. 8.

²⁶ CSW, recommendation, para. 7.

²⁷ HRW, p.1, summary.

²⁸ AI, recommendation, p.5. See also, CSW, recommendations, paras. 11, 12 and 13 and HRW, p.5.

²⁹ CSW, para. 15. See also, CSW, para.23.

³⁰ NKHR, part A.

³¹ NKHR, part A.

³² NKHR, part A.

- ³³ HRW, p.5.
³⁴ JC, para. 21.
³⁵ LFNKR, p. 2.
³⁶ CSW, para. 5.
³⁷ JS1, para. 17.
³⁸ FIDH, Summary.
³⁹ See also, PSCORE, para. 6.
⁴⁰ See also AI, p.2, JS1, paras.36-37, PSCORE, para. 3 and LHUK, para. 3, part C, p.5.
⁴¹ See also, FIDH, para. 14.
⁴² LHUK, point 3, part C, p.5.
⁴³ AI, p.2.
⁴⁴ FIDH, recommendations, p. 7.
⁴⁵ CSW, para. 16. See also, PSCORE, paras. 5 and 6.
⁴⁶ AI, p.2. See also PSCORE, para.10.
⁴⁷ PSCORE, para. 5. See also, JS1, para. 32.
⁴⁸ CSW, para. 32.
⁴⁹ LFNKR, p.7.
⁵⁰ JS1, para. 35.
⁵¹ AI, p.1.
⁵² CSW, para. 25. See also, CSW, para 17 and JS1, paras. 30-34.
⁵³ JS1, paras. 13-14. See also, AI, p.2.
⁵⁴ JS1, para. 18 a.
⁵⁵ NoFence, para. 11.
⁵⁶ NoFence, paras. 11 and 17.
⁵⁷ JS1, para. 16.
⁵⁸ AI, p.3.
⁵⁹ JS1, para. 46.
⁶⁰ JS1, para. 18 c. See also, NoFence, recommendations, p.5 and AI recommendations p.4.
⁶¹ JS1, para. 7, parts b and d. See also, PSCORE, para. 9.
⁶² HRW, p.4.
⁶³ HRW, p.6.
⁶⁴ JS1, para. 24.
⁶⁵ PSCORE, para. 11. See also, recommendation, p.5.
⁶⁶ LFNKR, point 3, p. 3.
⁶⁷ CSW, paras. 26 and 29.
⁶⁸ JS1, recommendation, para. 29 a. See also, JS1, paras. 25-27.
⁶⁹ LFNKR, p.3.
⁷⁰ NKHR, pp. 4-6.
⁷¹ LFNKR, p.3.
⁷² NKHR, p.3.
⁷³ NKHR, p. 5.
⁷⁴ GIEACPC, para. 1.2.
⁷⁵ GIEACPC, p.1 and para 1.3.
⁷⁶ HRW, p.2.
⁷⁷ JC, para. 27. See also, JC, paras. 25, 9, 13-14.
⁷⁸ JS1, para. 8.
⁷⁹ FIDH, para. 18.
⁸⁰ FIDH, para. 20.
⁸¹ LFNKR, p.3.
⁸² FIDH, part III, p.7.
⁸³ PSCORE, p.5. See also, JS1, para. 12, and AI, p.4.
⁸⁴ JC, para. 2.
⁸⁵ LFNKR, pp.3-4.
⁸⁶ FIDH, para. 21.
⁸⁷ HRW, p.3.
⁸⁸ LFNKR, point 1, p. 2. See also, LFNKR, point 2, p.3.
⁸⁹ HRW, p.2.

- ⁹⁰ HRW, p.5.
⁹¹ LFNKR, p.5.
⁹² AI, p.2.
⁹³ JC, para. 8, HRW, p. 2 and LHUK, para. 3, part E, p.7.
⁹⁴ AI, p. 3.
⁹⁵ JS1, para. 7.
⁹⁶ AI, p. 4.
⁹⁷ CSW, para. 34.
⁹⁸ JC, para. 16. See also JC, paras. 15, 18 and 19.
⁹⁹ LFNKR, p.2. See also, LFNKR, recommendations, p.7 and HRW, p.3.
¹⁰⁰ PSCORE, para. 2. See also, HRW, pp.3-4.
¹⁰¹ JS1, para. 11.
¹⁰² HRW, p.4. See also, HRW, recommendations, p.5.
¹⁰³ LFNKR, p.4.
¹⁰⁴ HRW, p.4.
¹⁰⁵ LFNKR, point 5, p.4.
¹⁰⁶ HRW, p.6.
¹⁰⁷ HRW, p.4.
¹⁰⁸ CSW, para. 37.
¹⁰⁹ LFNKR, point 6, p.4.
¹¹⁰ HRW, p.3. See also, LFNKR, p.4.
¹¹¹ HRW, p.3.
¹¹² HRW, p.5.
¹¹³ LFNKR, p.7.
¹¹⁴ AI, p.2.
¹¹⁵ AI, pp.2-3.
¹¹⁶ JC, para. 24 and see also recommendation, para 23.
¹¹⁷ AI, p.3.
¹¹⁸ LFNKR, p.7.
¹¹⁹ AI, p.3.
¹²⁰ AI, pp.3-4.
¹²¹ NKHR, part B, p.3.
¹²² LFNKR, p.7 and AI, p.4.
¹²³ NKHR, part B, p.3.
¹²⁴ NKHR, p.3.
¹²⁵ LFNKR, point 7, p.4.
¹²⁶ LFNKR, p.7.
¹²⁷ JC, paras 20 and 29.
¹²⁸ HRW, pp. 4-5 and recommendations, p.7.
¹²⁹ NKHR, part B, p.4.
¹³⁰ NKHR, p.5.
¹³¹ LFNKR, point 9, p.5. See also LFNKR, p.2.
¹³² PSCORE, para. 12.
¹³³ JS1, para. 26.
¹³⁴ HRW, p.2. See also, JC, paras. 9-12.
¹³⁵ LFNKR, p.6. See also, executive summary.
¹³⁶ LFNKR, p.7.
-